

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 92 (1974)
Heft: 284

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ct. de Genève (2532)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Giazzi Laurent**, 1949 GE, exploitant un salon de coiffure pour dames à l'enseigne «Palais de la Permanente», 3, rue de la Servette, domicilié 8, rue de Zürich à Genève, par ordonnance rendue le 15 octobre 1974 par le Tribunal de première instance à été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 décembre 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 décembre 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 1500.—, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 4 décembre 1974 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2533)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Olmo Luigi**, 1942 Italie, exploitant un débit de tabacs, vente de journaux sis 18, avenue du Mail à Genève, domicilié 28, avenue du Mail à Genève, par ordonnance rendue le 22 octobre 1974 par le Tribunal de première instance à été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 décembre 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 décembre 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 1500.—, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 4 décembre 1974 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2534)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Reubl Thomas**, 1942 BE, exploitant une entreprise de maçonnerie, gypserie-peinture et pose de papiers-peints 16, rue Plantamour et domicilié 14, rue Grenus à Genève, par ordonnance rendue le 1^{er} octobre 1974 par le Tribunal de première instance à été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 décembre 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 décembre 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 1500.—, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 4 décembre 1974 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Schwyz (2514)

Im Konkurs der **Cathrein Maurice René**, wohnhaft Büölstrasse 19/3, 6440 Brunnen, liegt der Kollokationsplan zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf dem Konkursamt Schwyz zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen beim Bezirksgericht Schwyz anhängig zu machen. Gehen innert Frist keine Klagen ein, so erwächst der Kollokationsplan in Rechtskraft.

6430 Schwyz, den 4. Dezember 1974 Konkursamt Schwyz

Kt. Zug (2536)

Auffage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Merz-Stettler Georg**, geboren 1926, von Oberägeri, Schreinerei, Roter Hut, 6314 Unterägeri, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Dezember 1974 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG (betreffend Eigentumsansprüchen) beim Konkursamt Zug schriftlich einzureichen, ansonst dieses Recht verliert.

6300 Zug, den 29. November 1974 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (2513)

Gemeinschuldnerin: **Garage J.-P. Läubin & Co.**, Kollektivgesellschaft, Konstruktion von und Handel mit Automobilen, Garagebetrieb, Reparaturwerkstätten, Allschwilerplatz 9, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 4. Dezember 1974 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (2512)

Im Konkurs über **Cornelissen Anna**, 1900, gew. Privatn., von Einsiedeln in 5734 Reinach wohnhaft gewesen; gestorben am 24. August 1974 liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Kulm, den 4. Dezember 1974 Konkursamt Kulm

Ct. de Vaud (2515)

Faillie: **STAR Station Technique Automobile SA**, avenue de Morges 37bis, Lausanne.
Date du dépôt: 4 décembre 1974.
Délai pour intenter action en opposition: 14 décembre 1974, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 2 décembre 1975 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (2535)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut-être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillie: **Persitransport SA**, transport de toutes marchandises, notamment en Europe et au Moyen-Orient, ayant son siège à Lully, Genève.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 4 décembre 1974 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich (2521)

Das Konkursverfahren über die **Polyester Maeder AG**, Seestrasse 2, 8610 Uster, Verarbeitung von Polyesterharzen und andern Duroplasten sowie Handel mit solchen Halb- und Fertigfabrikaten, wurde vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Uster mit Verfügung vom 25. November 1974 als geschlossen erklärt.

8610 Uster, den 28. November 1974 Konkursamt Uster:
A. Kündig, Notar

Ct. de Fribourg (2520)

Failli: **Aebischer Peter**, 1936, de St-Ours, chauffeur, domicilié à Marly, Impasse St-Sébastien.
Date de la clôture: 28 novembre 1974.

1700 Fribourg, le 29 novembre 1974 Office cantonal des faillites de Fribourg

Kt. Schaffhausen (2537)

Das Konkursverfahren über **Mäder Ewald**, Textilagentur, am Rain 56, 8222 Beringen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 2. Dezember 1974 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 2. Dezember 1974 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (2519)

Gemeinschuldner: **Fringelli Fridolin**, 1928, Bauunternehmer, früher in Hallwil AG, nunmehr in Guntershausen TG.
Datum des Schlusses: 28. November 1974.

5600 Lenzburg, den 29. November 1974 Konkursamt Lenzburg

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. St. Gallen (2199)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs **Riedener Fridolin**, St. Annaschlossstrasse 13, 9400 Rorschacherberg, wird folgende Liegenschaft versteigert:

Grundbuch Rorschacherberg Nr. 93, St. Annaschlossstrasse 13, Wohnhaus mit Garagenanbaut und Werkstätte, 828 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Steigerungstag und -ort: Freitag den 13. Dezember 1974, 14.00-Uhr, im Restaurant Sulzberg, 9400 Rorschacherberg.

Aufgabe der Steigerungsbedingungen: vom 1. bis 10. November 1974 auf der Bezirksgerichtskanzlei, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 40 000.—, Rest innert 30 Tagen ab Steigerungsdatum.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 305 000.—.

Besichtigung: Gegen Voranmeldung beim Konkursamt Rorschach, Tel. 071 / 91 34 45.

9400 Rorschach, den 23. Oktober 1974 Das Konkursamt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (2492)

En date du 30 octobre 1974, l'Autorité de surveillance pour les offices des poursuites et faillites du canton de Berne a accordé à **Coray Alois**, Hôtel Central à Saint-Imier, un sursis concordataire de 4 mois et m'a désigné comme commissaire au sursis.

Délai pour les productions: 31 décembre 1974.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans le délai ci-dessus en joignant les pièces à l'appui, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).

2610 St-Imier, le 26 novembre 1974

Le commissaire au sursis:
Bureau fiduciaire
Jean-Frédry Spring
expert-comptable
rue du Midi 32
2610 Saint-Imier

Kt. Basel-Stadt (2522)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat **Z'graggen Alfons**, Herrengrabenweg 62, Basel, durch Beschluss vom 27. November 1974 gemäß Art. 293 SchKG eine Nachlassstundung für vier Monate, also bis 27. März 1975 bewilligt und zum Sachwalter das Konkursamt Basel-Stadt eingesetzt.

4001 Basel, den 27. November 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Kt. Basel-Stadt (2523)

Die Gläubiger des **Z'graggen Alfons Henri**, Herrengrabenweg 62, in Basel, Inhaber der am 19. November 1974 gelöschten Einzelfirma «F. Fricker, Inhaber A. H. Z'graggen», Reparaturen von und Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen, St. Johannsplatz 25, in Basel, werden gemäss Art. 300 des Betreibungsgesetzes aufgefordert, ihre Forderungen dem unterzeichneten, durch das Zivilgericht bestellten Sachwalter bis zum 24. Dezember 1974 anzumelden; wer es unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig.

Mittwoch, den 5. März 1975, nachmittags 3 Uhr, findet im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre) eine Gläubigerversammlung statt. Die Akten liegen vom 21. Februar 1975 an auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

4001 Basel, den 4. Dezember 1974 Das Konkursamt als Sachwalter

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (2525)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag des **Seelau Max jun.**, Carrosseriewerkstätte, Wehntalerstrasse 567, 8046 Zürich, auf Dienstag, den 14. Januar 1975, 14.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden.

Akten einsicht im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich vom 10.-20. Dezember 1974.

8000 Zürich, den 28. November 1974 Bezirksgericht Zürich
4. Abteilung

Kt. Bern (2526)

Schuldner: **Liniger Othmar**, Kaufhaus, 3451 Weier i.E., Gemeinde Affoltern i.E.

Datum der Verhandlung: Montag, den 16. Dezember 1974, 10 Uhr, im Audienzlokal des Schlosses Trachselwald, 1. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages in der Verhandlung anbringen.

3456 Trachselwald, den 29. November 1974 Der Gerichtspräsident:
Blumenstein

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

273177. Hinterlegungsdatum: 2. September 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, landwirtschaftliche und photographische Zwecke, Kunstharze, Klebstoffe aller Art; Farbstoffe, Farben, Lacke; kosmetische Mittel, Seifen, Parfümieren, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Poliermittel; Schmiermittel, technische Öle und Fette; Arzneimittel, pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für wissenschaftliche und nachrichtentechnische Zwecke, photographische Apparate; Kunststoffe in Form von Platten, Röhren und Stangen, Dichtungs- und Isoliermaterialien; Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 1 bis 5, 9, 16, 17, 31)

CIGY

273178. Hinterlegungsdatum: 3. September 1974, 17 Uhr.
Karl Köffel, Kronprinzenstrasse 25, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 153414. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1974 an.

Echte und unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

K. K.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5140.

273179. Hinterlegungsdatum: 9. September 1974, 20 Uhr.
Stamm AG, Eglisau (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

BONGOTWISS

273180. Hinterlegungsdatum: 9. September 1974, 20 Uhr.
Stamm AG, Eglisau (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

FAROTWISS

273181. Hinterlegungsdatum: 9. September 1974, 20 Uhr.
Stamm AG, Eglisau (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

FLEUROTWISS

273182. Hinterlegungsdatum: 9. September 1974, 20 Uhr.
Stamm AG, Eglisau (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

RIOTWISS

273183. Hinterlegungsdatum: 9. September 1974, 20 Uhr.
Stamm AG, Eglisau (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

TOSCATWISS

273184. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 20 h.
Pierre Weill, 40, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud) et Michel Weill, 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud); adresse pour la correspondance: 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud). - Commerce. - Renouvellement de la marque N° 153989. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 septembre 1974.

Matière à base d'amiante et de graphite en plaques ou en feuilles. (Cl. int. 17)

SUPER JOINT GRAFIRIT

273185. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 20 h.
Pierre Weill, 40, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud) et Michel Weill, 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud); adresse pour la correspondance: 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud). - Commerce. - Renouvellement de la marque N° 153990. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 septembre 1974.

Matière à base d'amiante et de graphite en plaques ou en feuilles. (Cl. int. 17)

SUPER JOINT ANTACID

273186. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 20 h.
Pierre Weill, 40, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud) et Michel Weill, 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud); adresse pour la correspondance: 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud). - Commerce. - Renouvellement de la marque N° 153991. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 septembre 1974.

Matière à base d'amiante et de graphite en plaques ou en feuilles. (Cl. int. 17)

SUPER JOINT IDRO-CARBURIT

273187. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 17 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

OMNIRIN

273188. Hinterlegungsdatum: 12. September 1974, 11 Uhr.
Bischofberger AG, Weissbad (Appenzell I.-Rh.). - Fabrikation.

Konditorei- und Konfiserie-Erzeugnisse. (Int. Kl. 30)

BÄRE-TÖRTLI

273189. Hinterlegungsdatum: 12. September 1974, 11 Uhr.
Bischofberger AG, Weissbad (Appenzell I.-Rh.). - Handel.

Nüsse und unter Verwendung von Nüssen hergestellte Konfiserie-Erzeugnisse. (Int. Kl. 29, 30, 31)

BÄRE-NÜSSLI

273190. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 17 h.
Vitax S.A., 2, chemin des Trois-Rois, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HIPOFIBRA

273191. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 17 h.
Vitax S.A., 2, chemin des Trois-Rois, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HIPOSLIP

273192. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 17 h.
Vitax S.A., 2, chemin des Trois-Rois, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HIPOVIT

273193. Date de dépôt: 12 septembre 1974, 17 h.
Vitax S.A., 2, chemin des Trois-Rois, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SUMIT

273194. Hinterlegungsdatum: 12. September 1974, 17 Uhr.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Vinyl-Boden-, -Wand- und -Tischbeläge in Form von Folien, Platten, Tafeln, Ziegeln und anderen Formstücken. (Int. Kl. 17, 19, 20, 27)

GAFSTAR

273195. Hinterlegungsdatum: 13. September 1974, 17 Uhr.
Tangye-Epco Limited, Gough Road, Greet, Birmingham 11 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 153270. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1974 an.

Hydraulische Hebevorrichtungen. (Int. Kl. 7)

HYDRALITE

273196. Hinterlegungsdatum: 13. September 1974, 18 Uhr.
A.C.I. Operations Pty. Limited, 550 Bourke Street, Melbourne (Victoria, Australien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 154404. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1974 an.

Aus mehreren Schichten, mindestens teilweise aus Kunstharz bestehende Platten. (Int. Kl. 17, 19)

LAMINEX

273197. Hinterlegungsdatum: 17. September 1974, 20 Uhr.
Coop Schweiz, Thiersteinallee 14, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152124. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1974 an.

Chemisch-technische Putz-, Wasch- und Konservierungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

SIRALIN

273198. Hinterlegungsdatum: 17. September 1974, 20 Uhr.
Coop Schweiz, Thiersteinallee 14, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1974 an.

Chemisch-technische Putz-, Wasch- und Konservierungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

VENUS

273199. Hinterlegungsdatum: 13. September 1974, 12 Uhr.
Jean Studer AG, Bahnhofplatz 2, Zürich 1. - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 153398 von Jean Studer, Adliswil (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1974 an.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)

S. Z.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 99.

273200. Date de dépôt: 17 septembre 1974, 17 h.
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Bedford Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce.

Toutes sortes de préparations médicales, notamment onguents contre les douleurs provenant des hémorroïdes. (Cl. int. 5)

HEMORR-AID

273201. Hinterlegungsdatum: 18. September 1974, 11 Uhr.
Dr. jur. Guido Fetzter, Haldenstrasse 5, Adliswil (Zürich). - Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

HAMCASTIN

273202. Date de dépôt: 18 septembre 1974, 9 h.
Lubrication Engineers, Inc., 3851 Airport Freeway, Fort Worth (Texas, USA). - Fabrication et commerce.

Lubrifiants synthétiques, y compris huile pour moteurs. (Cl. int. 4)

SYNOLEC

273203. Hinterlegungsdatum: 18. September 1974, 17 Uhr.
Warren and Davis, Glenfair Pharmacy, Lynnwood Manor, Pretoria (Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen für humanmedizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

SLOW-MAG

273204. Hinterlegungsdatum: 19. September 1974, 20 Uhr.
Egger, Eisenhut & Co. AG, Langenthalstrasse 62, Aarwangen (Bern). - Fabrikation und Handel.

Mit Glasreflektoren besetzte Schutzbekleidung für den Strassenverkehr, nämlich Arm- und Fussbänder, Gürtel, Handschuhe, Mützen, Jacken, Mäntel, Hosen, Berufskleider. (Int. Kl. 9, 25)

WEGA-FLEX

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Südafrika

Telexverkehr

Am 14. Dezember 1974 werden die Landeskennziffern für die in automatischer Transitdurchwahl über die Südafrikanische Republik erreichbaren Länder geändert. Sie lauten neu:

Table with 4 columns: Country, Old Code, New Code, New Code. Rows: Botswana, Lesotho, Malawi.

Afrique du Sud

Trafic télex

Le 14 décembre 1974, les indicatifs des pays qui peuvent être atteints en sélection de transit automatique par l'entremise de la République sud-africaine seront modifiés. Ils seront composés de la manière suivante:

Table with 4 columns: Country, Old Code, New Code, New Code. Rows: Botswana, Lesotho, Malawi.

Africa del Sud

Corrispondenza per telex

Gli indicativi dei Paesi che possono essere raggiunti in selezione automatica di transito per il tramite della Repubblica Sudafricana saranno modificati a partire dal 14 dicembre 1974. Gli indicativi nuovi per i rispettivi Paesi sono:

Table with 4 columns: Country, Old Code, New Code, New Code. Rows: Botswana, Lesotho, Malawi.

Konkurrenz und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Failites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

November - 1974 - novembre

Table with 5 columns: Kantone-Cantons, Eröffnungen/ouvertures, Einstellungen/suspensions, Bestätigte Nachlassverträge/concordats homologués. Rows: Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Uri, Schönbühl, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. Dezember 1974 Cours de conversion sans engagement, dès le 3 décembre 1974

Table with 4 columns: Country/Region, Currency, Exchange Rate. Rows: Algerien/Algérie, Belgien/Luxemburg, Dänemark/Danemark, Deutschland/Allemagne, Frankreich/France, Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Italien/Italie, Japan/Japon, Marokko/Maroc, Niederlande/Pays-Bas, Norwegen/Norvège, Osterreich/Autriche, Schweden/Suède.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortssetzung - Suite

Enselgne: Gaspoz-Duc Candide et André La Luette 19-22500. Moix-Genolet Samuel et Mathilde Praz-Jean 19-22529. Evolène: Oesch-Maitre Henri et Mélanie 19-22530. Feuerthalen: Chev-Charkaher Hansueli Kontrollleur 82-9160. Fignio: Nembri Ernesto trasport 69-2035. Flühli: Nanchen Clovis 19-22508. Flawil: Landolt Margrit 90-33662 - Rubin Christ 90-20698. Flurlingen: Gallati Annemarie Angest. 82-9161 - Meyer Gabriela Kindergärtnerin 82-9156. Fontaines NE: Duvoisin Françoise 20-17327. Forel (Lavaux): Cordey Albert et Mireille 10-62992. Frauenfeld: Pressbüro Werz 85-5997 - Stucki-Stoessel Josef 85-10220. Freienbach: Bes Gebäudereinigung E. Klee 80-22762. Freudenkorf: Boss-Kocher Josef 40-71762 - Scheiber Alois Metzger 40-71237. Fribourg: Aghai Djanhangir 17-21968 - Baechler Melchior et Maria 17-21970 - Caisse des tâches supraprovinciales du canton 17-4949 - Club Handball 17-9377 - Gerber Maya 17-21969 - Heerema Marine Contracteurs SA 17-5338. Fully: Roduin Joseph Branson 19-22498. Gamplengen von Gunten Ernst 25-42781. Genève: Abgotsson Juliette 12-22486 - Abry Liliane 12-31645 - Asari Keiko 12-22078 - Association de Soyans 12-15956 - Babey Maxime 12-31648 - Bek Electronics SA 12-5122 - Bombeli Christian 12-63526 - Boner-Zosso Christian et Doris 12-41626 - Bonzon Gaston 12-31685 - Bracher Francis 12-31686 - Brissaud Alain 12-31650 - Brissaud Félix 12-31651 - Calisch Richard 12-31652 - Carcano Alphonse 12-31687 - Clerc Marcel 12-31653 - Clouvel Paul 12-31641 - Comina Gérard 12-31688 - Compie commun des Eglises protestante catholique romaine et catholique chrétienne de Genève 12-2400 - Conradin Rinaldo Chêne-Bougeries 12-31654 - Cosendal Claude Carouge GE 12-31689 - De Vecchi Amélia 12-63477 - Del Vecchio Girolamo Carouge GE 12-31655 - Dubach Suzanne 12-31647 - Editions de Vecchi SA Zurich bureau de Genève 12-18801 - Engel Otto 12-31656 - Enzaire Garmont-Gala-Gie 12-8644 - Etienne Christiane Thônex 12-22487 - Faivre Georges 12-31657 - Faleyras Samuella 12-63515 - Favre Paul 12-31690 - Inkelstein-Engelsson Frieda 12-22485 - Fonds des publications du collège Clarapède Conches 12-8562 - Fonds de vente de cours du collège Calvin 12-18704 - Foti Concetto 12-31658 - Garrido Dolores 12-63483 - Gaudin Léon 12-31660 - Golden Club SA 12-4109 - Grasset Marcel 12-31664 - Hausler Nelly 12-22483 - Hermès P. & C. Ducini architecture d'intérieur 12-18643 - Homère Jean 12-31666 - Isenring Erka 12-63490 - Jeanmarie Daniel Le Lignon 12-31667 - Kern Heinz 12-22489 - Kern Kolly Léon 12-31668 - Laederach Madeleine 12-31642 - Lonigro Roberto 12-31669 - Mangold Roland Carouge GE 12-33068 - Manunta Salvatore 12-31691 - Marongiu Alfredo 12-31692 - Meier Armin Le Lignon 12-31671 - Mergola Patricia 12-31646 - Moreno Joaquin 12-31672 - Mores Giovanni 12-22483 - Muniz Marie 12-63500 - Nicotier Claude 12-63496 - Odier Henri 12-31693 - Papis Fiorentina 12-63399 - Parlier Gustave 12-33071 - Pauchard Pierrette Carouge GE 12-22480 - Perrotin Denis 12-31675 - Plaine Patrick 12-31676 - Quattrini Yvette Chêne-Bourg 12-63511 - Rapin Clément 12-31677 - Razès Marie 12-31678 - Rossel François Maurice 12-22484 - Rossier Gabriel Peit-Lancy 12-31640 - Saglimi Bernard 12-31694 - Salvo Virginia 12-31631 - Salzmann Paul Carouge GE 12-31679 - Sanchez Francisco Peit-Lancy 12-31680 - Sapey Gérard agence 2000 12-1962 - Schurch Alois 12-31549 - Schurch Joseph 12-31695 - Sillitti Cataldo 12-33074 - Troillet Alexandre 12-31682 - World Wildlife Fund Fonds mondial pour la nature section de Genève 12-1132 - Wyss Michel 12-33060 - Zingre-Fleischmann Johanna 12-22490 - Zutter Pierre Carouge GE 12-31684. Gimgel: Fiechter Margybelle 10-62996. Gimins: Barillet Gilbert 12-31649. Gläubacher: Orlando Montesaio Salvatore et Carmela 65-11195 - Salvagnin-Givris: Eberhard Maurice et Edith 10-62939. Gland: Grand Louis 12-31663. Glattbrugg: Tagesmutter Opfikon 80-68719 - Wiesendanger-Kast E. und H. 17-94909. Glattzentrum b. Wallisellen: Grands Magasin Jelmoli SA Warenhaus Glatt-Wallisellen 80-1270 - Modisa AG Zürich Einkaufszentrum Glatt 80-19660 - Modisa AG Zürich Oliver-Herrenmode Einkaufszentrum Glatt 80-20145. Goldan: Beeler-Huber Anton u. Marlies 60-62945. Gollion: Kuffer Georges et José 10-58271. Gontenschwil: Satus Turnverein 80-8471. Gosau ZH: Gauschi Hanspeter 84-25580. Grand-Lancy: André Alain 12-33073 - Cambi-Schauhin R. et L. 12-20393 - Girard Marcel 12-31662. Le Grand-Saconnex: Dubugnon Jean-Pierre 12-33070. Granges VS: Zaech Suzanne 19-22512. Grenchen: Kiener Anna 45-15052 - Kocher-Klotz Roland u. Isabelle 45-12696 - Mira d'Ercolo Carlo 45-13416 - Thomas Rolf 25-42787 - von Arn Brigitte 45-15090. Gretzenbach: Küper André 50-26693. Grolley: Union des sociétés 17-9376. Grossaffoltern: Leiser Walter Ammerzwil BE 25-42772. Grosshöchstetten: Blaser Irene 34-8080. Gümligen: Klaus Raymond und Barbara 30-69422. Gy: Fonjallaz Françoise 12-40757. Häigerfeld: Brand Ernst 65-1538 - Vogel Walter 46-10886. Hauterive: Zimmermann Ruedi 20-1595. Heerbrugg: Menzi Niklaus 90-34751. Helden: Bezirksfürsorge App. Vorderland Martin Bänziger 90-7817. Hérens: Sierro Rose 19-22523. Hettlingen: Frauenverein 84-9381. Hillerigen: Geller-Scheidegger Hans und Vreni 34-8071 - Lauener-Taner Richard und Doris 34-6097. Hinwil: Spaeth August Elsa-Elektronik 80-22635. Horgen: Becker Ursula 87-7976 - Gutweniger René Musikhaus für Radio TV und Musikinstrumente 80-22109. Horw: Künzi-Elzenga Alfred 60-42975. Hubersdorf: Ornith. Verein Jurablick Hubersdorf u. Umgebung 45-6177. Humlikon: Morf René 84-25535. Hütten: Betschart Mehr Ursula 87-6566. Iglis: Thomann Othmar 70-20927. Illnau: Damerige 84-8374 - Steiger-Bartolomé A. u. Y. 84-25545 - Weber-Kopp P. u. G. 84-25542. Ins: Schwab Heinz 34-6086. Ipsach: Genz Hansruedi 25-18714. Läder: Martinet Annette 10-62949. Jegenstorf: Schwarz Beat G. 34-8079. Jenaz: Liver Arno 70-17331. Jenins: Wüthrich-Bill Rudolf und Ruth 70-17233. Jongny: Seiler Elisabeth 18-8692. Kandersteg: Alpschäft Umschneider 34-4328. Kehrsate: Evang. ref. Pfarramt 30-34849. Kirchberg BE: Hügli-Kägi Walter und Trudi Arch. 34-3421 - Kräutli Dieter 34-6087. Kirchberg SG: Marty Léonie 90-34759. Kirchli: Flüeliger-Witschi Johann und Annemarie 34-6092. Kloten: Brunner Hans u. Rosa 84-25537 - Hugentobler Luzi und Notta 17-94903 - Pipukofler-Grat K. und M. 17-94879 - Schulze Karin 17-94871. König: Jaun Gertrud Benjamin PTT 30-59400 - Küng Mariette 30-8924. Koppigen: Baumbürger-Glauser Franz und Susanne 34-6100. Kreuzlingen: Lehrinstitut Onken AG. Abt. Studienhilfsmittel 85-524. Krieggstetten: Krähnbühl Erich Oeklingen 45-11368 - Stampfli-Steiner Fred u. Verena Hallen 45-15054. Kriens: Jakobowitsch Keo Kubos-Textil 60-4607 - Schürmann Kurt 17-94873. Kriess: Hartmann Hansjakob Heu- und Strohhandel 70-5593. Kühlis: Hartmann Hansjakob Heu- und Strohhandel 70-5593. Küsnacht ZH: Schucht Ed. H. 17-94892. Küsnacht am Rigi: Obstbauverein Küsnacht und Umgebung 60-25255. Laax: Coray P. V. 70-2890. Le Landeron: Campeanu Maria 20-27766 - Lasser Jocelyne 20-27786. Landquart: Internat. Volksmarsch Naturfreunde Landquart 70-7055 - Wattenhofer Fritz 70-17327.

Langenthal: Hofmann-Aeberhard Helene 49-5592 - Weissaupt-Willen Fidelio und Johanna 49-5590. Lanzhüsler: Gassler Heinz 34-6101. Lanfen: Aspion H. Uhren u. Bijouterie 40-22415. Lausanne: Alvarez Idro 10-58900 - Aubert-Huber Erica compte chalet 10-33187 - Barinici-Piazza F. et C. 10-58919 - Béboux Philippe et Simone 10-62988 - Benois Nicole Ouchy shopping 10-28989 - Burnet Josiane 10-58939 - Caris Francis location 10-33192 - Cassé William et Panné 10-58992 - Centre-Patronal assurance PCG-CPV 10-16202 - Chollet Carmel 10-58267 - Club sportif Police de Lausanne camp à ski des enfants 10-21798 - Colavito Giovanni et Clelia 10-58268 - Cuena Maria-Gracia 10-58917 - Dormond Nicole 10-58895 - Dumont Fabienne 10-58897 - Faver Gérard 10-33194 - Garrido Alfonso et Angela 10-58917 - Gauderon Alberte 10-33189 - Gilliard Marcel 10-58912 - Imobersteg Charly 10-62984 - Jaggi Hans 10-58270 - Janet Giulio 10-62982 - Liengne Francis 10-62950 - Marucchi Sylviane 10-58945 - Masci Remo et Lucia 10-58932 - Meylan Yvette 10-33190 - Mouron Maurice 10-62970 - Ochsner Sylvain 10-62969 - Opeo SA organisation privée enlèvement des ordures 10-7599 - Pernet Jean-Claude et Esther 10-62974 - Privat Daniel et Marie-Isabelle 10-62972 - Rebutin Rolande 10-33205 - Raymond Jean-Luc 10-58904 - Röthlisberger Jean-Pierre et Isabelle 10-33196 - Salamin Monique 10-62997 - Sanchez-Garrido Juan 10-58273 - Sari Süleyman et Güngör 10-58916 - Schaar Jean-Pierre appartement-mobilier 61-0606 - Schenkel Marianne 10-58899 - Schmid Pierina 10-58914 - Schwab Albert et Giuseppina 10-58936 - Siegenthaler Claude 10-62971 - Société immobilière Rue Centrale 14 SA 10-25100 - Spina Mario et Claudette 10-58941 - Surdez Monique 10-33197 - Tauxe Janine 10-58911 - Telvica Holding SA 10-14849 - Werthe Martha 10-58894 - Wehrli Madeleine 10-33188 - Yakari 10-7580 - Zimmermann Bernadette 10-62943. Lesanig: Bigger-Feder Ursula 45-12080 - Sektionschef 25-4608. Lesnigen: Affolter-Riva Ornella 45-15055. Levron: Alter Maurice 19-22507. Leysin: Poget Martine 10-62946. Liddes: Darbellay René 19-22516. Liebefeld: Hirer Anni 30-59360 - Lüthi Erwin eidg. Beamter 30-59430. Liestal: Briggen-Schweizer W. und R. 40-71983. Lipperswil: Schmitz Heide 85-10765. Littau: Bammert Vinzenz 60-42978. Locarno: Campis Maria 65-8057 - Rabien Johannes Hugo 65-11902. Loèche: Meylan-Anne-Marie 23-5641. Loco: Meletta-Garcin Maria 65-11901. Lodrino: Studio tecnico Cavadini Adriano & Balzarini Ivan 65-7526. Lucens: Duoti Robert 10-33201 - Gulmand Georges et Martine 10-62952. Lugagnin: Edlauer SA impresa costruzioni 69-1713. Lugano: Berini-Perretti Annamaria 69-13769 - Jelmmini Roberto 69-17312. Lugnorre: Garage motos Gaillet Roland Jorensen 17-9380. Luzern: Akkordeon Weltfestspiele 1975 60-4957 - Käppeli Fritz 60-42974 - Meck Johann 60-62947 - Schmid Anna 60-42977. Lyssach: Witschi Daniel 34-6104 - Wyss-Wälti Hermann und Dora Valserdepot 34-3430. Magadino: Tomasina Fausto 65-11666. Maienfeld: Schlosser Roland dipl. Arch. ETH 70-6441. Maroggia: Savio Amelio 69-17317. Marsens: Association des Communes d'Echarlens Marsens et Riaz Addition d'eau 17-3853. Martigny: Inauguration du centre sportif de Martigny 19-4861. Meringue: Neiger-Feldmann Eduard und Verena 34-6073. Melano: Della Santa Raimondo et Margherita 69-17318. Metznach: Bögli-Häusler Karl Charles Seeburg 49-2756 - Radquerefeldmeisterschaft Lotteriekette 49-910. Mendrisio: Castoldi Giuseppe et Giuseppina 69-17314 - Negretti Bruno e Carla 69-17319 - Rizzi Stefano 69-17313. Merlign: Theiliks Hani 34-6091. Mex VS: Gerlaus Florentin 19-22519. Meyrin: Gualda Juan 12-31665. Mézères VD: Graf Pierre 10-33203. Mies: Aegerter Jean-Paul 10-62968. Minusio: Gnehm Thomas Le Miha coltivazione di piante 65-4151 - Lavenderia Verbano Corio L. & Pappi E. 65-6069. Mülina: Maurer Verena Verkäuferin 40-65549. Mully VD: Goy Pierre et Denise 10-62953. Le Mont-sur-Lansanne: Expérience SA 10-25387. Montpreveys: Lavanchy Michel 10-62981. Montreux: Neeser Karl et Cathy 10-62942. Morges: Grivaz André-Mina 10-33203 - Haenni Michel 10-58944 - Oulevier Richard et Jacqueline 10-62976 - Perrotte Marianne 10-33207 - Philippou André et Liliane 10-62973 - Tétraz Liliane 10-62944. Mondon: Jaccoud Lisiane 10-62996 - Mathys Daniel 10-58931. Münchenbuchsee: Tauber Berna 34-8081. Münchenstein: Gysin Monika Sekretärin 40-63932. Münsingen: Graf Irene 34-6088 - Kirchofer Renate 34-6103. Mutschellen: Hauger Rudolf u. Marie 50-21759. Muttenz: Brechbühl-Miesch Rosa 40-62952 - Hubeli Hansjörg Lehrling 49-5954. Naz: Soloz Hubert 19-22505. Neunigkofen: Roth Sonia Lüsslingen 45-20435. Neuchâtel: Caisse maladie de Favag SA assurance accidents 20-3229 - Derron Jean-Louis 20-20551 - Digier Fabrice 20-27790 - Ecole neuchâtoise de laborantines et laborants médicaux hôpital Pourtales 20-6566 - Girardin Moussa 20-27779 - Keller Béatrice 20-27782 - Monnier Rosemarie 20-27789 - Perrotte Catherine 20-27781 - Rusconi Sylvia 20-27780 - Zehacker Suzanne 20-20792. Neuenhof: Pinterisch Karl und Rosmarie 50-21498 - Schulthesis Christa 50-24605. Neuhausen am Rheinfalt: Güss-Rappold Ernst 82-9170. Neunkirch: Stoll Bruno Landwirt 82-9162. La Neuveville: Maret Nelly et Marie 25-42768. Nidau: Hägi Walter 25-42782 - Raemy Anton 25-42785 - Rihs Fredy 25-42783. Niederburen: Kern Josef 90-42162. Niedererlisbach: Richner Margrit 50-23226. Niederglatt ZH: Frischi & Co 80-22394. Nusshausen b. Baden: Avia-Verlag E. de Forest 50-17767. Nyon: Mürder Jacques 12-31674. Oberachet: Geis-Hauschi Andreas und Marlis 46-10815. Oberdorf BL: Jugendforum 40-27841. Oberglarigen: Portmann Irene 45-15051. Oberglatt ZH: Schiesser Hans und Marlies 84-25546 - Wyss-Boehm F. und H. 17-94866. Oberrieden: Schläpfi-Schrepper A. und L. 87-7975. Ostermundigen: Ammann-Buri Susanna 10-59436 - Bill Rodolphe Nachtwäcker 30-9438 - Wenger-Schwarz Johann und Elsa 34-8076 - Zwalhen Heintz und Ursula 30-59431. Papiermühle h. Bern: Krieg-Wittwer Max und Ruth 30-59405. Payerne: Bagnoud Germain 10-33193 - Fontaine Martial 10-62986 - Monney Christian 10-62980. Pentha: Baillif René et Michelle 10-62964. Peret: Froissart Michel 12-31659 - Tribolot Joëlle 12-31643. Pfäfers SZ: Burger G. 87-6320 - Isenring-Losser B. et E. 87-6974. Pfäfers ZH: Gotti Santino 17-94914 - Quercioili Lidia 17-94911 - Siegenthaler Brigitte 17-94923. Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

The Bowater Corporation Ltd, London

5 % Anleihe 1965—81 von sFr. 45 000 000

(Valoren-Nr. 360 598)

Die Tilgungsrate per 15. Januar 1975 von Fr. 5 000 000.— ist gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen vollständig im Markt zurückgekauft worden. Eine Auslosung findet daher nicht statt.

Basel, im Dezember 1974

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

SI La Musardière

Société anonyme dont le siège est à Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 16 décembre 1974, à 17 h., en l'étude des notaires Marc Emery et Francis Sauvain à Morges, pl. Dufour 3.

Ordre du jour:

1. Dissolution et entrée en liquidation de la société.
2. Nomination des liquidateurs.
3. Divers.

Morges, le 29 novembre 1974

Le conseil d'administration

Eurinvest SA

Société Générale de Participation et de Développement (Holding)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 16 décembre 1974, à 11 h., au siège social, 4, rue Ami-Lullin, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1973.
2. Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1973.
3. Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et imprévus.

Le conseil d'administration

Sintrey SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 23 décembre 1974, à 14 h. 30, dans les locaux de la Société fiduciaire Fidusa Société anonyme, Madeleine 33b, 1800 Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Mise en liquidation d'une participation.
2. Modification éventuelle au conseil d'administration.
3. Modification éventuelle de l'office de contrôle.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Divers s'il y a lieu.

Les cartes d'admission peuvent être obtenues auprès de l'Union de Banques Suisses à Lausanne contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

Banca del Ceresio

Via Nassa 11, 6900 Lugano

Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 12 dicembre 1974, alle ore 15, nei locali della banca, per le seguenti trattande:

1. Approvazione verbale assemblea 18 dicembre 1973.
2. Resoconto sulla gestione d'esercizio chiuso al 30 settembre 1974, rapporto dei revisori, deliberazioni relative al bilancio ed al riparto utile.
3. Scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Potranno intervenire all'assemblea gli azionisti che abbiano depositato le loro azioni presso la sede sociale almeno 24 ore prima dell'adunanza o che si presentano con le loro azioni almeno un'ora prima della riunione.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a contare dal 3 dicembre 1974.

Il consiglio di amministrazione

DOMICILIATION ADRESSE COMMERCIALE

serait assurée par bureau commercial bien organisé, au centre ville Lausanne; mise à disposition téléphone et boîte aux lettres. Facturation-comptabilité.

Travaux de secrétariat (français-allemand-anglais)

Ecrire sous chiffre PP 903647 à Publicitas, 1002 Lausanne ou tél. 021 / 22 42 46

Stadtnahe Terrassenwohnungen

im Limmattal (Bergdietikon), sonnig, un-
verbaubar, ruhig, Nettowohnflächen bis
126 m², 4 + 5 Zimmer, Eigenkapital ab
Fr. 80.000.--, 1./2. Hyp. geregelt, ev.
auch in Miete. Verlangen Sie den Prospekt.
Tel. 01 32 54 20



Insetate
erschliessen
den Markt

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition,
contenant les textes
législatifs valables
dès le 1^{er} janvier
1974.

La brochure peut
être obtenue
contre versement
préalable de fr. 4.—
à notre compte
de chèques
postaux 30-520.

Feuille
officielle suisse
du commerce,
3011 Berne

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Howald Heinrich

des Walter, geboren 1930, von Wangenried, Kaufmann, wohnhaft in Herzogenbuchsee, verstorben am 10. November 1974.

Eingabefrist: Bis 8. Januar 1975

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche, berechnet bis Todestag, beim
Regierungsstatthalteramt Wangen a.A.;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Fankhauser in Herzogenbuchsee.

Massaverwalter: Herr Hans Ulrich Ruch, Gemeindeschreiber, Herzogenbuchsee.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der
Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Herzogenbuchsee, den 29. November 1974

Der Beauftragte:
Hans Fankhauser, Notar

TELEPRONT®

TELECOMMUNICATIONS
RIEHN TEL. 061 5115 25

Tresore und Kassenschranke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen
Konditionen, gemäss den neuesten Ver-
sicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Pro-
spekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52
8036 Zürich, Telefon 01 / 33 70 20

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 992.130.Z der Kanto-
nalbank von Bern in Burgdorf wird ver-
misst. Die Gläubiger werden es gemäss
Art. 90 OR entkräften und über das
Guthaben verfügen, sofern der allfällige
Inhaber des Büchleins dieses nicht in-
nert 3 Monaten der Kantonalbank von
Bern vorlegt und sein besseres Recht
nachweist.

28. November 1974

Kantonalbank von Bern

Zu verkaufen erfolgreiche

HANDELSFIRMA

für Heizungsbedarf

mittlere Grösse, Genferseebiet. Kapitalbedarf zirka
Fr. 1,8 Millionen, Zahlungerleichterungen möglich.

Anfragen sind zu richten:

Sales Services G. Schwartz
1165 Allaman, Tel. 021 / 76 36 56

Mehr verkaufen

Besser und schneller liefern dank Lagerungsmöglichkeiten in
der Nähe der Kundschaft

Ihre Verkaufsstelle in der Westschweiz!

Auslieferungslager und Büroräumlichkeiten

LAGER

- zentrale Lage
- Anschlussgeleise in gedeckten und geheizten Hallen
- Hebezeuge für grosse und kleine Lasten
- moderne Ausstattung (Hochregallager für Paletten und Kleinartikel)
- interner Strassenverkehr auch für grössere Fahrzeuge

BUERO

- 600 m² im 2. und 3. Stock (pro Stockwerk ein Raum, der auf Wunsch unterteilt werden kann)
- ebenfalls als Verkaufs- oder Ausstellungsräumlichkeiten verwendbar
- modernes Gebäude
- helle Räume
- rationelle Innenausstattung
- genügend Parkiermöglichkeiten
- günstige Zwischen- und Mittagsverpflegung im Hause
- Telefon- und Telexlinien zur Verfügung

CRISSIER

6 km von Lausanne-Zentrum entfernt
Nähe 2 Autobahnausfahrten und Bahnhof Renens

Für weitere Auskünfte und Besuch wenden Sie sich bitte an
FRANCILLON & Cie SA, Route de Bussigny 29, 1023 Cris-
sier, Tel. 021/35 11 61, intern 282 (spricht Schweizerdeutsch)

Was tun gegen die Geldentwertung?

Es gibt in der Tat nur eine Lösung!

Investieren Sie in Bauland

Investieren Sie in Kanada.
Kanada ist politisch sehr stabil und mit der
grössten wirtschaftlichen Zukunft.

Wir orientieren Sie gerne unverbindlich über
eine kurzfristige, sehr rentable Kapitalanlage
in Baugrundstücken.

Erstklassige Sicherheiten. Grundbucheinträ-
ge, Notarielle Abwicklung. Anlagen in Je-
der Grösßenordnung ab Fr. 10 000.--.

Antwort-Coupon:
Informieren Sie mich kostenlos und unver-
bindlich

Name: _____
Adresse: _____
Telefon: _____

W. Engelmann, Immobilien + Kapitalanlagen
Hugistrasse 6, 2502 Biel, Tel. (032) 23 88 40

Waren- umsatz- steuer — Broschüre

Neue Ausgabe,
enthaltend die ab
1. Januar 1974
geltenden Erlasse.

Die Broschüre
kann gegen Vor-
einzahlung von
Fr. 4.— auf unser
Postcheckkonto
30-520 bezogen
werden.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
3011 Bern

Wie kann man seinen Mitarbeitern für
wenig Geld eine Erfrischung bieten?



NATIONAL VENDORS Generalvertretung Getränke- und Verpflegungsmaschinen

Bitte senden Sie Information an:

Firma: _____

MULTIPATENT, 8152 Glattbrugg
Tel. 01 / 810 42 42/43/44, Kanalstr. 27